



Св. АНДРІЯ УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
St. Andrew Ukrainian Catholic Church

7700 Hoertz Road

Parma, Ohio 44134-6404

Church Office: 440/843-9149 (by appointment only)

Fax: 440/845-2986 **Hall:** 440/886-3258

Web Page: www.standrewucc.org; Email: pastor@standrewucc.org

Fr. Ihor Kasiyan, Pastor

Phone: 440/845-2270 (residence); Cell: 440/391-8500

Deacon Bill Oriti

Email: biagio_oriti@sbcglobal.net

Deacon Andriy Harmatiy

Email: aharmatiy@gmail.com

Subdeacon Joseph Zappernick

Email: j.zappernick@att.net

****Reminder*** - If you have a loved one in the hospital and would like Fr. Ihor to visit, please contact the church with hospital and room information.*

***Legacy Society** - Please remember the Ukrainian Catholic Eparchy of St Josaphat (Parma) (440/888-1522) or St. Andrew Ukrainian Catholic Church in your estate planning.*

The Policy for the Protection of Children and Youth in our Eparchy, go to <https://stjosaphateparchy.com/safe-environment>



**Sunday of Cheese-Fare
(2/11/2024)**

Tone 4:

The Sacrifice of Praise (Eng) Page 110, 76
Let Us Lift Up Our Hearts (Ukr) Page 46, 94

Scripture readings for Sunday:

Epistle: Rom 13:11-14:4

Gospel: Mt 6:14-21

"Today is a Sunday of Forgiveness, a final day of Pre-Lent, which has two themes. It commemorates the exile of Adam and Eve from the Garden of Eden, an event that shows us how far we have fallen in sin and separated ourselves from God. At the onset of Great Lent and a period of intense fasting, this Sunday reminds us of our need for God's forgiveness and guides our hearts, minds, and spiritual efforts on returning to Him in repentance."

Liturgy Intentions & Confession Schedule:

| | | | |
|-----------|------|---------------|--|
| Saturday | 2/10 | 9:00AM | +Paraskewia & Hryhorij Harkacz (Panakhya) (Maria Pocztar) |
| | | 3:30PM | Confession/Reconciliation (Сповідь) |
| | | 4:30PM | For the People of the Parish |
| Sunday | 2/11 | 9:30AM | +Michael Frydryck (Drobnjakovic) (Panakhya) (Mary Drobnjakovic) |
| | | 12:00NN | +Sofia & Jaroslaw Sochockyj (Family) |
| Monday | 2/12 | | First day of the Great Fast – No morning Liturgy |
| Tuesday | 2/13 | | No Liturgy |
| Wednesday | 2/14 | 6:30PM | Liturgy of Presanctified Gifts - English |
| Thursday | 2/15 | 9:00AM | No Liturgy +Richard Mason (Panakhya only) (Mason Family) |
| Friday | 2/16 | | No Liturgy |
| Saturday | 2/17 | 9:00AM | +Myroslava & +Maria (Kosc Family) |
| | | 9:30AM | SOROKOUSTY -Names of deceased read aloud (СОРОКОУСТЕ) |
| | | 3:30PM | Confession/Reconciliation (Сповідь) |
| | | 4:30PM | For the People of the Parish |
| Sunday | 2/18 | 9:30AM | +Jurij Liszniansky (Panakhya) (Family) |
| | | 12:00NN | +Patty Boyko (Panakhya) (Boyko Family) |

Завтра (понеділок) - перший день Великого посту, день обов'язкової відмови від м'ясних і молочних продуктів. Під час Великого посту кожну середу настійно рекомендується відмова від м'яса. Щоп'ятниці обов'язкова відмова від м'яса. Однак майте на увазі, що ви повинні бути здорові, щоб дотримуватися правила посту. Під час Великого посту від посту звільняються діти до 15 років, люди похилого віку, а також ті, хто виконує важку роботу для утримання сім'ї.

Tomorrow (Monday) is the first day of Great Lent, a day of mandatory abstinence of meat and dairy products. During the Great Lent, on every Wednesday, abstinence of meat is strongly encouraged. On every Friday, abstinence of meat is mandatory. However, be mindful that you must be healthy to follow the fasting rule. Children under 15, elderly persons, and for those who perform difficult work to support their family, shall be exempted from fasting during the Great Lent.

"Strong Families Pray Rosary" – we are excited to announce that the "Strong Men Pray the Rosary" program is changing/expanding to **"Strong Families Pray the Rosary"** beginning Sunday, February 11th. Therefore, on February 11th we invite families to come at 9:00a.m. and pray the rosary together before the 9:30 a.m. Liturgy. Pani Kateryna Vysotsky is our new coordinator and will be leading all gathered in prayer. Please bring your own rosary.

| Weekly Collection/Deposit | |
|----------------------------------|-----------------|
| Weekend Of: | 2/4/2024 |
| Weekly | \$ 3,346.00 |
| Candles | \$ 211.00 |
| Initial / Dues | \$ 1,000.00 |
| Eparchial | \$ 166.00 |
| General Operating Expense | \$ 80.00 |
| 20% Pyrohy - January | \$ 547.84 |
| In Memory of | \$ 500.00 |
| Church in Need | \$ 10.00 |
| Seminary - Easter | \$ 20.00 |
| Easter Decorations | \$ 10.00 |
| Annex - Rent | \$ 1,000.00 |
| Hall Rental | \$ - |
| Church Deposit | \$ 6,890.84 |
| Cemetery Deposit | \$ 6,490.00 |

ОГОЛОШЕННЯ І ПОВІДОМЛЕННЯ

Вітаємо наступних нових парафіян в Українській Католицькій Церкві св. Андрія: Христину Раковський. Ласкаво запрошуємо активно приєднатися до нашої церковної громади. Нехай Бог благословить вас!



ВІТАННЯ - Від щирого серця вітаємо **пані їмость Тетяну Касіян** із її Днем Народження, яке вона буде святкувати в понеділок, 12-го лютого. Бажаємо їй Божого благословення, міцного здоров'я, і довгих років життя на Многії і Благії літа!

ПОДЯКА - Щиро дякуємо усім нашим жертводавцям, які минулого тижня зложили свої пожертви на потреби нашої церкви, а зокрема: Дарії Русин (\$500.00) в пам'ять померлих батьків +д-р. Юрій та Емілія Русин; та нашим робітникам при пирогах, які пожертвували на потреби нашої церкви \$547.84 (це є 20% їхнього заробітку за місяць січень). Нехай Бог благословить вас за вашу щедрість!

Моліться на вервиці – ми раді повідомити, що ця програма змінюється/розширюється. Починаючи з неділі, 11 лютого, ми запрошуємо сім'ї прийти і помолитися разом на вервиці. Пані Катерина Висоцька є нашим новим координатором і вестиме всіх зібраних у молитві на вервиці в церкві св. Андрія о 9.00 перед Літургією. Роздаткові матеріали будуть надані; принесіть свою вервицю.

ЛІТУРГІЯ – Кожної середи в часі Вел. Посту у нашій церкві о год. 6:30 веч. ми будемо відправляти Літургію Напередосвячених Дарів. Це Богослуження буде служитися в Англ. Мові. **Нагадуємо**, що ранкові Літургії у будні дні припиняються під час Великого посту.

СОРОКОУСТЕ – Просимо усіх наших парафіян виповнити конвертку (за 14 січня 2024р.) із позначкою "СОРОКОУСТЕ". На цій конвертці просимо написати ТІЛЬКИ ПЕРШІ ІМЕНА ваших померлих, а в кінці будь ласка зазначити від кого є ця конвертка і суму вашої пожертви. ПАРАСТАС за померлих буде служитися у часі Вел. Посту кожної суботи після ранішньої Сл. Божої на год. 9.30. ранку.

ДУХОВНІ БЕСІДИ з священником - для дорослих, українською мовою. Починаючи з суботи 17 лютого, о 6:00 веч в церковній залі під церквою. Якщо ви зацікавлені, будь ласка, запишіться на аркуші позаду церкви.

Молебень за мир в Україні, організований Клівлендською єпархією та Українською громадою Великого Клівленда. У суботу, 24 лютого, о 6:00 год. у соборі "Cathedral of St. John the Evangelist", 1007 Superior Ave E., Cleveland, OH 44114. Просимо і заохочуємо всіх парафіян взяти участь у цьому Молебні. **Отже, у суботу, 24 лютого, о 4:30 год. Літургія в УКЦ св. Андрія не буде відслужена.**

Єпархія Святого Йосафата в Пармі оголошує про щорічні Молодіжні Великопінські Реколекції для підлітків і молоді (вік 12-18 років) – відбудуться в суботу та неділю, 2 і 3 березня в українській католицькій церкві Покрова, 6812 Broadview Road, Parma, OH 44134. Тема реколекції: "Дорога додому". Реєстраційний пакет і пакети розкладу можна отримати, звернувшись до офісу церкви (440-843-9149). Реєстрація коштує \$30. Прохання зареєструватися до 28 лютого. Із запитаннями звертатися до диякона Мирона Шпака: 412-303-9086 / mjspak@verizon.net.

Читання Апостола – вже кілька неділь підряд молодь нашої парафії залучена до читання послань апостолів під час недільної Літургії. Ми вдячні всім дітям і батькам, що погодилися брати у цьому участь і важко працюють, готуючись до читань: Наталя Бойко і Кароліна Паламар (01/14), Аліна Красняк (01/21) Матвій Зауличний (01/28) і Матвій Водославський (02/04). Цієї неділі Апостола буде читати Владислав Демко.

ФІШ-ФРАЙ - ПОЧИНАЄТЬСЯ ЦІЄ П'ЯТНИЦІ! - наш щорічний парафіяльний проєкт під назвою "Фіш-Фрай" (рибні обіди) відбуватиметься кожної п'ятниці на протязі усього часу Вел. Посту з **5:00 – 7:30 вечером**. Потрібні волонтери, які допомагатимуть готувати їжу в четвер увечері та роздавати їжу в п'ятницю. Будь ласка, подумайте про те, щоб принести великопостну жертву та допомогти під час цього шеститижневого заходу, зареєструвавшись на аркуші для реєстрації волонтерів у задній частині церкви або зв'язавшись з офісом церкви (440-843-9149). **Також нам потрібно смачну домашню випічку від наших парафіян!** Будь ласка, приготуйте випічку яку можна доставляти в четвер або п'ятницю перед "Фіш-Фрай" (починаючи з 15 лютого).



St. Andrew FISH FRY – STARTS THIS FRIDAY! Full menu for dine-in and carry-out is available! Fridays during Lent: (2/16; 2/23; 3/1; 3/8; 3/15; and 3/22) from 5:00 – 7:30 p.m. Volunteers are needed to help prepare food on Thursday evenings and serve food on Fridays. *Also, since we will be returning to dine-in this year, we are in need of delicious homemade bakery from our parishioners! Please consider preparing some bakery for our Fish Fry bakery table. Bakery can be dropped off on Thursdays or Fridays before Fish Fry (beginning 2/15).* Please consider making a Lenten sacrifice and helping out during this six-week event by signing up on the volunteer sign-up sheet at the back of the church or contacting the church office (440-843-9149).

Вистава «Даниїл» у театрі Sight&Sound – наша парафія зарезерувала 50 квитків на виставу «Даниїл» 9 серпня у театрі Sound Theater (Lancaster, PA). Вистави цього театру – надзвичайне пережиття і можливість більше навчитися про свою віру. Є багато інших цікавих місць по дорозі до театру і в околиці – тому можливо зробити додаткові плани і мати короткі сімейні (чи особисті) вакації. Групові ціни на квитки - \$94.00 для дорослих \$40.00 для дітей (звичайні ціни \$99.00 and \$42.00 відповідно). Ми також звернулися до готелів, щоб отримати групові знижки і повідомимо про деталі незадовго. Просимо звернути увагу, що кожен відповідає особисто за доїзд – парафія не координує транспортації. Якщо ви і ваша родина зацікавлені побачити виставу – просимо до 31 березня придбати квитки і зарезервувати свої місця (з усіма питаннями звертатися до диякона Андрія Гарматія). Більше дізнатися про театр і виставу можна на веб-сторінці <https://www.sight-sound.com/>

“Daniel” at Sight&Sound Theater – our parish reserved 50 seats for the August 9th show of “Daniel” at Sight&Sound Theater (Lancaster, PA). It is a great experience for families and an opportunity to learn about our faith. There are many other attractions on the way to the theater and in the area so it is possible to have a nice short family vacation. Group ticket prices are \$94.00 for adults and \$40.00 for children (regular prices are \$99.00 and \$42.00 respectively). We are also working with hotels to negotiate a group rate and will provide details shortly. Participants are responsible for their transportation. If you and your family would like to go – please reserve your tickets and seats by March 31st (with all questions reach out to deacon Andriy Harmatiy). If you want to learn more about the theater and show – visit <https://www.sight-sound.com/>

ПИРОГИ - Наші працівники при пирогах знову повернулися до праці. Пригадуємо що кожного вівторка о год. 5:00 веч. ми стружимо картоплю; у середу о год. 9:00 ранку варимо картоплю, а **вечером о год. 3:00 ми накладаємо картоплю на підноси**; у четвер від год. 8:00 ранку, ми ліпимо і варимо пироги. Просимо усіх приходити і допомагати.

Pyrohy Volunteers – Our parish pyrohy volunteers have returned from their holiday break and are again making pyrohy. Please consider volunteering for this important parish project. Any amount of time you can donate on any of these days is greatly appreciated! The schedule is as follows: Peeling: (Tuesday, 5:00pm); Cooking: (Wednesday, 9:00am); Scooping: (Wednesday, **beginning at 3:00p.m.**), and Pinching: (Thursday, 8:00am).

ФІНАНСИ- Усі наші парафіяни, які бажають отримати свій щорічний фінансовий звіт за 2023р, можуть його отримати через наш церковний офіс. Для цього вам потрібно тільки закликати на ном. тел. 440-843-9149 і попросити щоб вам його переслали електронною поштою.

2023 Church Tax Statements: If you need a copy for your records, please contact the church office and we will either email a copy to you or a copy can be picked up in the church office.

We welcome the following new parishioners to St. Andrew Ukrainian Catholic Church: Mrs. Christine Rakowsky. We cordially invite you to actively join our church community!

THANK YOU Corner – Heartfelt thanks are extended to all the parishioners and friends who contributed to the needs of our church last week, including:

- ❖ Daria Rusyn for her \$500 donation to St. Andrew UCC in memory of her parents +Dr. George and Emelia Rusyn. May their memories be eternal!
- ❖ The St. Andrew Pyrohy Team for their recent 20% profit donation of \$547.84 for the month of January. We are grateful to everyone who “pinches” in to help! God bless you all for your generosity!



Mnohaya Lita! We wish P. Tetyana Kasiyan a very Happy Birthday – on February 12th! May God bless you with good health and happiness for many, many years! May the Protection of the Mother of God always be with you, too. Mnohaya Lita!

Pre-Sanctified Services – As a reminder, weekday morning Liturgies are suspended during Lent. On Wednesday’s we will have a Pre-Sanctified Service at 6:30pm in English. All are encouraged to attend these weekly Lenten services.

Lenten Gospel Study – Join us Friday evenings at 7:00 p.m. in the church basement and learn how every Sunday’s Gospel during Lent prepares us for Pascha.

Sorokousty Envelope (envelope dated 1/14/2024)- In your weekly offerings envelope box, you will find a yellow “Sorokousty” envelope on which you may write the FIRST NAMES (only) of your deceased loved ones who will be remembered after each “All Souls” Saturdays (9:00am) Divine Liturgies (2/17, 2/24, 3/2, 3/9, 3/16, 3/23). Please drop the envelope into the collection basket or mail it to the church office.

Moleben/Prayer Vigil – for Peace in Ukraine, hosted by the Diocese of Cleveland and the Greater Cleveland Ukrainian Community. Saturday, February 24th at 6:00p.m. at the Cathedral of St. John the Evangelist, 1007 Superior Ave E., Cleveland, OH 44114. All parishioners are strongly encouraged to attend this Moleben. **Due to this Moleben, St. Andrew UCC will not hold 4:30 Liturgy on Saturday, February 24th.**

2024 Annual Eparchy of Saint Josaphat Lock-In Retreat for Teenagers/Young Adults (ages 12-18)- will take place on Saturday and Sunday, March 2nd and 3rd at Pokrova Ukrainian Catholic Church, 6812 Broadview Road, Parma, OH 44134. The topic for the retreat is "The Way Home"; the supporting Scripture quote: "I will get up and go to my father, and I will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you;" Luke 15:18 (NRSVCE)". Registration package & schedule packets can be obtained by contacting the church office (440-843-9149). Registration is \$30. Registration deadline is February 28th. For additional information and/or questions, please contact Deacon Myron Shpak at 412-303-9086 or email at mjshpak@verizon.net.

Epistle Readings – beginning January 14th, our parish youth are now reading the epistle during Sunday 9:30 Liturgy. We are grateful to all children and parents who agreed to participate and worked hard preparing for the reading: Natalia Boyko and Karolina Palamar (01/14), Alina Krasniak (01/21), Matvij Zaulychny (01/28) and Matvij Vodoslavsky (01/28). This Sunday Vladyslav Demko will read the Epistle.